

*Dar report vodar Authority vor di zungmindarhaitn*

# DI LADINAR HIGEKÖAKLT MÖKNAR UN ZIMBARN VORÅNA- VÜR

Di ladinar stian garècht un furse vor ditza iztase a pizzle higeköaklt soi gehöarase zungmindarhait kamòuschaft. Möknar un zimbar khempfan, anvétze, kontro in nümmer boda khemmen hërta khlümmanar, ma da stian gehenk pinn ummanegl soinar zung un kultür. Ditza makma lesan in da djarege relatziong (in di khlupp da ågehenk) vodar Authority vor di Zungmindarhaitn. Dar Organ augelekk drinn in provintzial Rat vodar autonome Provintz vo tria – gerüaft zo hüata bia 'z gianda vür di drai kamöüschaft – in dise bochan iz ummar in di lentar von drai zungmindarhaitn zo macha bizzan bazta geat odar bazta nèt geat. In Palatz Trentini, anvétze, izta khent gemacht a prèss konferéntz boda iz khent khött allz bazta iz khent getánt sin haüt.

Dòpo in gruaz von vorsitzar von provintziäl Rat **Walter Kaswalder**, boda hatt untarstricht no a bòtta bia di zungmindarhaitn soin bichte un in groaz kulturäl vèrt bosa hãm vor di autonomi sèlbart, di vorsitzaren **Katia Vasselai** hatt inngevüart in report, da earst vorn drai boda soin toal vodar Authority.

Azpe ladinaren, di Vasselai hatt zuargètt – gedenkhante o bazta iz auzkhent vodar zelung boda iz khent gemacht vor bintsche zait un boma est tarftma åhevan drauzoredada – ke in Fassatal izta mångl zo macha höarn di pürger stoltz zo gehöara in lentar un in teldar boda di laüt ren ladinar (Di **Lara Battisti** vorsitzaren von ladinar Kulturinstitut hatt genump 'z bort zo khöda ke nå bazta auzkhint vodar zelung, djunge un her eltarne, höarnse starch ladinar mindar, anvétze, di sèlln boda soin in di mitte un aftz ditza bartma mochan vil überleng).

Zbisnen in idee boma süacht vürzovüara drai soinz di bichtegarstn: 1) an ofitzièll zertifikatziong vor berda macht verte di schual, ditza zo geba vèrt bazta sa iz khent gemacht un boda mage khemmen auzgenützt zo haba in ladinar pefél o; 2) auhevan bazta khint dar-khennt azpe gèlt in laüt boda arbatn in da öffentlesche vüarom un sichart in pürger in dienst vodar dupplzung (di 10 euro aftn månat vo haüt soin bintsche mearar baz simbolesch); 3) machan bizzan pezzar in pürger von Fassatal bia bichte 'z iz hãm a zung gelaich vor alle, standard haltante bol hërta kunt von vèrt vodar traditzionäl ladinar zung von Fassa.

Hèrta aftaz ladinar hatta genumpo 'z bort dar **Jens Woelk** (vortretar von retór übar dise tème) boda hatt gedenkht ke daz kostitutziunal gesetz boda hatt darkhennt in Comun general de Fascia mocht est hãm soin nõrma durchzovüaraz.

Di **Chiara Pallaoro** izzese augehaltet zo reda übar da möknar kamòuschaft un hatt darkhennt dar provintziàl Djunta zo haba zornirt Palai in Bernstòl azpe Kamòu zuarzogebanen in schütz von kultür Ministèr, nå in båndo von Pnrr zo helfa khrescham di lentar auz ar a bege. Dar pürgermaistar vo Palai **Franco Moar** hatt khött darzuar: 'z soinda 20 mildjü euro vor 35 arbatn zoa azta di laüt nèt vorgian von pèrge, sovl gèlt hattmaz nia gesek un bart mang khemmen genütz lai azta di Provintz bart nãhelvan in khlumma Kamòu.

Dar **Matteo Nicolussi Castellan** hatt gerdet von zimbar vo Lusèrn, dar hatt khött in trentinar ke 'z berat zait nemear z'sega di zungmindarhaitn azpe eppaz lai folkloristeg. Dar hatt geredet hoatar khödante ke azpe kamòuschaft boda redet di zung saitma drã zo giana starch hintarbart, ma darzuar, hattar no khött, ke berda steat khempft starch zo retta soi kultür. Dar Nicolussi Castellan haltet azta saibe guat da provintziàl motziong von Luca Guglielmi zo übarsetza in di drai zungmindarhaitn bazta khint khött in provintziàl Rat, un darzuar daz vürlegom gesetz 132/XVI, hèrta von ladinar konsildjìar, boda böllat gem mearare inngestèlate in Kamòu vo Lusèrn, zoa azzar mage arbatn pezzar.

Vo ditza hatta geböllt ren dar Pürgermaistar vo Lusèrn o **Gianni Nicolussi Zaiga**, boda – asó azpe dar kolega möknar **Luca Moltre** - hatt khött gãntz letz von zbing zo mochase leng pittnãndar pitt àndre Kamöüandar, ditza in di lestn djar hatt geleart in Kmaòu von khlumma lånt.

*Stamane il report dell'Autorità per le minoranze linguistiche*

## **LADINI UN PO' ASSOPITI I MOCHENI E I CIMBRI IN PRIMA LINEA**

I ladini stanno bene, ma si è forse un po' assopito il loro sentimento di appartenenza alla comunità linguistica. I mocheni e i cimbri lottano contro un declino numerico drammatico, ma restano aggrappati con le unghie al loro idioma e alla loro cultura. E' emerso questo trend, dalla relazione 2021 (vedi allegato) dell'Autorità per le minoranze linguistiche. L'organo istituito presso il Consiglio provinciale di Trento - e chiamato a vigilare sullo stato di salute delle tre comunità – è impegnato in queste settimane in approfondimenti presso

i tre differenti territori. Stamane invece, a palazzo Trentini, in conferenza stampa ha illustrato l'attività svolta fin qui.

Dopo il saluto del presidente del Consiglio **Walter Kaswalder**, che ha sottolineato la centralità di questo valore culturale per la stessa sorte dell'autonomia speciale trentina, è stata la presidente **Katia Vasselai** a introdurre il report, il primo della terna che attualmente compone l'authority.

Da ladina, Vasselai ha per l'appunto ammesso – con allusione anche ai risultati del recente censimento, su cui si sta aprendo una seria riflessione – che tra i fassani c'è bisogno di stimolare l'orgoglio di appartenere alle terre alte parlanti il ladino (**Lara Battisti**, presidente dell'Istituto culturale ladino, è intervenuta spiegando che il fresco dato statistico segnala che giovani e anziani sentono molto la questione ladina, mentre l'età di mezzo risente di un calo d'affezione da analizzare).

Tra le idee cui si sta cercando di dare gambe, tre in particolare: 1) una certificazione ufficiale di conoscenza della lingua, da assegnare a chi conclude i percorsi scolastici, per valorizzare queste skill anche in funzione del patentino di ladino; 2) l'aumento dell'indennità di bilinguismo riconosciuta a chi nel settore pubblico garantisce all'utenza un servizio in doppia lingua (i 10 euro al mese attuali sono poco più che simbolici); 3) un'opera di informazione dei cittadini fassani circa l'importanza della standardizzazione della lingua ladina parlata in valle, pur nel rispetto della dignità del ladino di Fassa tradizionale.

Sempre sul fronte della ladinità, per intervento di **Jens Woelk** (delegato del rettore dell'Università per queste tematiche) si è citata la legge costituzionale che eleva di rango il *Comun general de Fascia* e cui va dato seguito con apposita norma di attuazione.

**Chiara Pallaoro** si è soffermata sulla comunità mochena ed ha elogiato la Giunta provinciale che ha scelto Palù del Fersina come Comune destinatario del contributo straordinario del Ministero della Cultura, reso possibile dal bando Pnrr sulla rinascita dei borghi periferici. Il sindaco di Palù **Franco Moar** ha aggiunto alcune specifiche: si prospettano 20 milioni di euro da investire in 35 azioni contro lo spopolamento del territorio, un budget mai visto che potrà essere gestito solo grazie al supporto Pat alla piccola struttura municipale.

**Matteo Nicolussi Castellan** ha riferito sui cimbri di Luserna, esortando i trentini ad abbandonare una visione puramente folkloristica delle lingue minoritarie. Senza mezzi termini il giovane componente dell'Autorità ha parlato di “regressione pericolosa e drammatica” della comunità parlante, aggiungendo però che chi resta lotta con i denti per difendere a oltranza la propria cultura. Nicolussi Castellan ha elogiato la mozione provinciale di **Luca Guglielmi**, che prospetta la traduzione dei comunicati nelle tre lingue minoritarie, nonché il disegno di legge 132/XVI dello stesso consigliere ladino, mirato a dare più personale al Comune di Luserna, per rendere effettiva la sua capacità operativa.

Ne ha voluto parlare anche il sindaco, **Gianni Nicolussi Zaiga**, che è intervenuto – al pari del collega mocheno, **Luca Moltreter** - ed è tornato a definire scellerate le gestioni associate obbligatorie tra Comuni, che negli ultimi anni hanno svuotato e depotenziato il municipio del piccolo paese.

